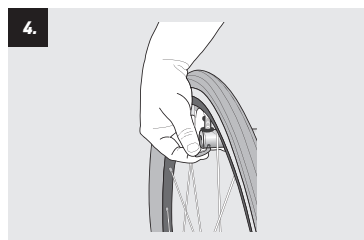
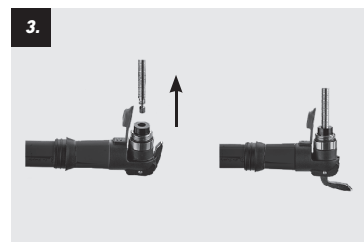
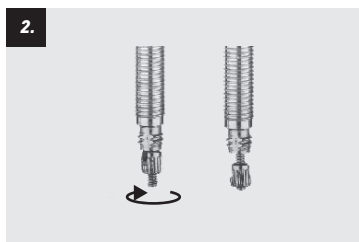
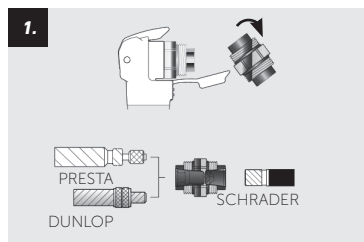


ROSE

AIRIK R-CNC MINIPUMPE

ROSE Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



BG // Мини помпа ROSE airik R-CNC // Арт. №: 2224224

- Вложката на помпената глава може да се върти (фиг. 1) и е подходяща за преста вентили (Sclaverand – френски вентили), Dunlop (блиц вентили) и шрадер (автомобилни) вентили.
- Преди това преста вентилите трябва да се отворят (фиг. 2).
- Поставете помпената глава върху вентила и фиксирайте с малък лост (фиг. 3).
- При помпане дръжте ръката на вентила, за да не се скъса или огъне (фиг. 4).
- След помпане превключете малкия лост и отделете помпата от вентила (фиг. 5).
- Преста вентилите трябва да се затворят (фиг. 6).

CZ // ROSE airik R-CNC mini pumpa // Obj. č.: 2224224

- Nástavec hlavy pumpy se dá otáčet (obr. 1) a je vhodný pro ventily typu Presta (Sclaverand – franc. ventily), Dunlop a Schrader (autoventily).
- Ventily typu Presta se musejí nejdříve otevřít (obr. 2).
- Hlavu pumpy nasadte na ventil a zajistěte malou páčkou (obr. 3).
- Při pumpování přidržte ventil rukou, aby se neodtrhnul ani neohnul (obr. 4).
- Po pumpování přestavte malou páčku a uvolněte pumpu z ventilu (obr. 5).
- Ventily typu Presta se musejí zavřít (obr. 6).

D // ROSE airik R-CNC Minipumpe // Best.-Nr.: 2224224

- Pumpenkopfensatz ist drehbar (Abb. 1) und für Presta (Sclaverand – Franz. Ventile), Dunlop (Blitzventile) und Schrader (Autoventile) passend.
- Prestaventile müssen vorher geöffnet werden (Abb. 2).
- Pumpenkopf auf das Ventil setzen und mit kleinem Hebel sichern (Abb. 3).
- Beim Pumpvorgang die Hand gegen das Ventil halten, damit es nicht abreißt oder verbiegt (Abb. 4).
- Nach dem Pumpvorgang den kleinen Hebel umlegen und Pumpe vom Ventil lösen (Abb. 5).
- Prestaventile müssen geschlossen werden (Abb. 6).

DK // ROSE airik R-CNC minipumpe // Varenr.: 2224224

- Pumpehovedindsatsen kan drejes (fig. 1) og passer til Presta (slavekant - fransk. ventiler), Dunlop (lynventiler) og Schrader (autoventiler).
- Prestaventiler skal åbnes forinden (fig. 2).
- Sæt pumpehovedet på ventilen, og sikr med en lille arm (fig. 3).
- Ved pumpning holdes hånden mod ventilen, så denne ikke knækkes af eller bliver bøjet (fig. 4).
- Efter pumpningen lægges den lille arm til siden, og pumpen løsnes af ventilen (fig. 5).
- Prestaventiler skal lukkes (fig. 6).

ES // ROSE airik R-CNC mini bomba // Art. N.º: 2224224

- El inserto del cabezal de bomba se puede rotar (fig. 1) y se adapta a válvulas Presta (válvulas francesas), Dunlop y Schrader.
- Las válvulas Presta deben abrirse de antemano (fig. 2).
- Coloque el cabezal de bomba sobre la válvula y fijelo con la palanca (fig. 3).
- Presione una mano contra la válvula mientras bombea para asegurarse de que no se desgarre ni se doble (fig. 4).
- Gire la palanca pequeña después del inflado y retire la bomba de la válvula (fig. 5).
- Las válvulas Presta deben cerrarse posteriormente (fig. 6).

ET // Minipump ROSE airik R-CNC // Tellimisnr: 2224224

- Pumbapea otsak on pööratav (joon. 1) ja sobib Presta (jalgrattaventiil), Dunlopi (kiirventiil) ja Schraderi (autoventiil) ventiilidega.
- Keerake eelnevalt Presta ventiililt kork maha (joon. 2).
- Pange pumbapea ventiilile ja fikseerige seal väikese hoovaga (joon. 3).
- Pumpamisel hoidke üht kätt ventiilil, et takistada selle lahtimurdumist või paindumist (joon. 4).
- Pärast täispumpamist pöörake väike hoob tagasi ja võtke pump ventiil küljest ära (joon. 5).
- Seejärel keerake Presta ventiilidele uuesti korgid peale (joon. 6).

FI // ROSE airik R-CNC -minipumppu // Tilausno: 2224224

- Kääntävä pumpun pään liitin (kuva 1), joka sopii Presta- (ranskalaiset venttiilit), Dunlop- (pikaventtiilit) ja Schrader-venttiileihin (auton renkaan venttiilit).
- Presta-venttiilit on ensin avattava (kuva 2).
- Aseta pumpun pään liitin venttiiliin ja varmista pienellä vivulla (kuvat 3).
- Pidä pumpauksen aikana käsi venttiiliä vasten, jotta se ei irtoa tai taivu (kuva 4).
- Käännä pieni vipu pumpauksen jälkeen sivuun ja irrota pumppu venttiilistä (kuva 5).
- Presta-venttiilit on suljettava (kuva 6).

FR // ROSE airik R-CNC mini pompe // Numéro d'article : 2224224

- L'insert de la tête de pompe est réversible (fig. 1) et convient pour les pompes Presta, Dunlop et Schrader.
- Les valves Presta doivent être ouvertes d'avance (fig. 2).
- Mettez la tête de la pompe sur la valve et l'arrêter avec le petit levier (fig. 3).
- Tenir la valve lors du gonflage pour qu'elle ne déchire ni se torde (fig. 4).
- Tourner le petit levier après le gonflage et retirer la pompe de la valve (fig. 5).
- Les valves Presta doivent être fermées ensuite (fig. 6).

GB // ROSE airik R-CNC mini pump // Item No.: 2224224

- The pump head insert can be rotated (fig. 1) and fits Presta (French valves), Dunlop and Schrader valves.
- Presta valves must be opened beforehand. (fig. 2)
- Place the pump head onto the valve and secure it with the lever. (fig. 3)
- Press one hand against the valve while pumping to make sure that it does not tear off or bend. (fig. 4)
- Turn the small lever after inflation and remove the pump from the valve. (fig. 5)
- Presta valves must be closed afterwards. (fig. 6)

GR // Τρόμπα μίνι ROSE airik R-CNC // Κωδ. παραγγελίας: 2224224

- Το ένθετο της κεφαλής της τρόμπας είναι περιστρεφόμενο (εικ. 1) και είναι κατάλληλο για βαλβίδες Presta (Sclaverand – γαλλικές βαλβίδες), Dunlop (Woods, αγγλικές βαλβίδες) και Schrader (βαλβίδες αυτοκινήτου).
- Οι βαλβίδες Presta πρέπει πρώτα να ανοίγονται (εικ. 2).
- Τοποθετήστε την κεφαλή της τρόμπας επάνω στη βαλβίδα και ασφαλίστε τη με τον μικρό μοχλό (εικ. 3).
- Κατά τη διάρκεια του φουσκώματος κρατάτε τη βαλβίδα με το χέρι, για να μη σπάσει ή στραβώσει (εικ. 4).
- Μετά το φούσκωμα τραβήξτε τον μικρό μοχλό και αφαιρέστε την αντλία από τη βαλβίδα (εικ. 5).
- Οι βαλβίδες Presta πρέπει να κλείνονται (εικ. 6).

HR // ROSE airik R-CNC minijaturna pumpa // Broj narudžbe: 2224224

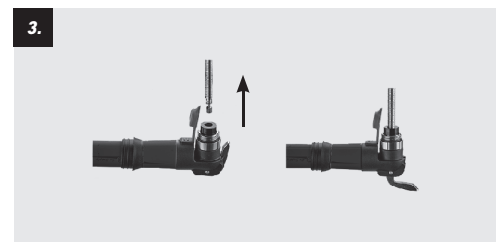
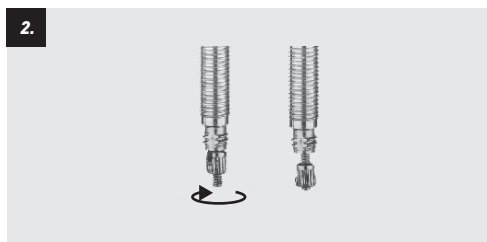
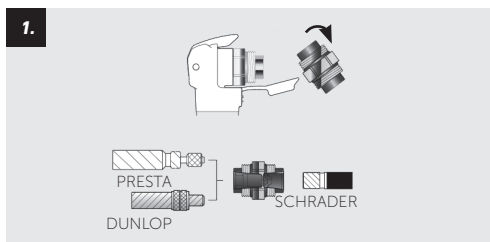
- Umetak glave pumpe se može okretati (slika 1) i odgovara za Presta (Sclaverand – franc. ventile), Dunlop (brzi ventili) i Schrader (ventili za automobil).
- Prestaventile se prethodno moraju otvoriti (slika 2).
- Postavite glavu pumpe na ventil i osigurajte ju malom polugom (slika 3).
- Prilikom pumpanja držite ruku na ventilu, kako isti ne bi iskočio ili se savio (slika 4).
- Nakon pumpanja preklonite malu polugu i otpustite pumpu iz ventila (slika 5).
- Presta ventili moraju biti zatvoreni (slika 6).

HU // ROSE airik R-CNC mini pumpa // Rendelési sz.: 2224224

- A pumpafej feltét-része elforgatható (1. ábra), illeszkedik a Presta (Sclaverand – Franz szelepek), Dunlop (villámszelepek) és Schrader (autószelepek) szelepekhez.
- A Presta szelepeket előzetesen nyitni kell (2. ábra).
- A pumpafejet tegyük rá a szelepre, és egy kis karral rögzítsük (3. ábra).
- A pumpálás művelet során kezünk tartjuk a szelepnél, nehogy az leszakadjon vagy elgörbüljön (4. ábra).
- A pumpálás művelet után fordítsuk vissza a kis kart, és vegyük le a pumpát a szelepről (5. ábra).
- A Presta szelepeket el kell zárni (6. ábra)

IE // ROSE airik R-CNC Minipumpe // Uimh. Ord.: 2224224

- Is féidir ionsáiteán an chaidéil a chasadh (Pictiúr 1) agus oireann sé do chomhlai Presta (Sclaverand – Comhlai Franc.), Dunlop (mearchomhlai) agus Schrader (comhlai gluaisteáin).
- Ní mór comhlai Presta a oscailt roimh ré (Pictiúr. 2).
- Cuir ceann an chaidéil ar an gcomhlai agus daingnigh leis an luamhán beag é (Pictiúr 3).
- Agus tú ag pumpáil coinnigh do lámh i gcoinne an chomhlai chun nach mbainfeair ná nach lúbfar é (Pictiúr 4).
- Agus an phumpáil críochnaithe cas an luamhán ar ais agus bain den gcomhlai é (Pictiúr 5).
- Ní mór comhlai Presta a dhúnadh (Pictiúr 6).



IT // ROSE airik R-CNC mini pompa // Articolo n.: 2224224

- L'inserto della testa della pompa può essere ruotato (fig. 1) per adattarsi alla valvole Presta, Dunlop e Schrader.
- Le valvole Presta devono essere aperte (fig. 2).
- Infilare la valvola nella testa della pompa e fissarla con la leva (fig. 3).
- Premere con una mano la testa della pompa sulla valvola durante il pompaggio per non danneggiare la valvola stessa (fig. 4).
- Aprire la leva e rimuovere la pompa dalla valvola quando raggiunta la pressione desiderata (fig. 5).
- Le valvole Presta devono essere richiuse (fig. 6).

LT // „ROSE airik R-CNC“ maža pompa // Užsak. Nr.: 2224224

- Pompos keičiama galvutė yra sukama (1 pav.) ir tinka „Presta“ („Sclaverand“ prancūziškiems ventiliams), „Dunlop“ („Blitz“ ventiliams) ir „Schrader“ (automobilio ventiliams).
- „Presta“ ventiliai turi būti prieš tai atidaromi (2 pav.).
- Pompos galvutę uždėkite ant ventilio ir užfiksukite maža svirtimi (3 pav.).
- Oro pripūtimo proceso metu ventili laikykite ranka, kad jis neatitrūktų arba nepersisuktų (4 pav.).
- Baigę pūsti orą mažą svirtį pasukite ir nuimkite pompą nuo ventilio (5 pav.).
- „Presta“ ventiliai turi būti uždaromi (6 pav.).

LV // ROSE airik R-CNC mini pumpis // Pas. Nr.: 2224224

- Pumpja galvas ieliktinis ir grozāms (1. att.) un piemērots ventīļiem Presta (Sclaverand – franc. ventīļiem), Dunlop (veloventīļiem) un Schrader (autoventīļiem).
- Presta ventīļi vispirms ir jāatāisa (2. att.).
- Uzlieciet pumpja galvu uz ventīļa un nostipriniet ar mazo sviru (3. att.).
- Pumpēšanas laikā turiet roku pret ventīli, lai tas neatvienojas vai nesaliecas (4. att.).
- Pēc tam, kad kamera piepumpēta, pārliciet mazo sviru un atbrīvojiet pumpi no ventīļa (5. att.).
- Presta ventīļi ir jāaiztaisa (6. att.).

MT // ROSE airik R-CNC Mini-pompa // Pas. Nr.: 2224224

- L-inserzjoni f'ras il-pompa tista' ddur (fig. 1) sabieħ titqabbel mal-valvoli Presta (Sclaverand – valvoli Francīzi), Dunlop u Schrader (bħal tal-karozzi).
- Il-valvoli Presta għandhom jinfethu qabel (fig. 2).
- Poġġi ras il-pompa fuq il-valvola u qabbadhom flimkien bil-lieva ż-żghira (fig. 3).
- Waqt li tippompja, aghħas idejħ kontra l-valvola, sabieħ ma tiċċarratx jew titghawwiġħ (fig. 4).
- Meta tlesti mill-pompa, irrilaxxa l-pompa mill-valvola permezz tal-lieva ż-żghira (fig. 5).
- Il-valvoli Presta għandhom jerġgħu jingħalqu (fig. 6).

NL // ROSE airik R-CNC minipomp // Best.-Nr.: 2224224

- De pompkopinzet is draaibaar (afb. 1) en past op sclaverand-, dunlop- of autoventielen.
- Sclaverandventielen moet eerst open gedraaid worden (afb. 2).
- Plaats de pompkop op het ventiel en bevestig hem met de kleine hendel (afb. 3).
- Houd tijdens het pompen het ventiel vast zodat deze niet afbreekt of verbuigt (afb. 4).
- Draai de hendel na het pompen om en haal de pomp van het ventiel (afb. 5).
- Sclaverandventielen moet aansluitend dichtgedraaid worden (afb. 6).

NO // ROSE airik R-CNC minipumpe // Best.-Nr.: 2224224

- Pumpehodets innsats kan dreies (bilde 1) og passe til Presta (Slave – franske ventiler), Dunlop (hurtigventiler) og Schrader (bilventiler).
- Prestaventiler åpnes først (bilde 2).
- Pumpehodet settes på ventilen og sikres med den små spaken (bilde 3).
- Under pumping holdes hånden mot ventilen, slik at den ikke rives av eller bøyes (bilde 4).
- Etter pumping vendes den små spaken og pumpen løsnes fra ventilen (bilde 5).
- Prestaventiler må lukkes (bilde 6).

PL // Minipompka ROSE airik R-CNC // Nr artykułu.: 2224224

- Obrotowa wkładka głowicy pompy (ilustr. 1) i Presta (zawory Sclaverand – Franz.), Dunlop (zawory błyskawiczne) i Schrader (zawory samochodowe).
- Należy wcześniej otworzyć zawory Presta (ilustr. 2).
- Głowicę pompy nałożyć na zawór i zabezpieczyć matą dźwigni (ilustr. 3).
- W procesie pompowania przytrzymać zawór ręką, aby nie oderwał się lub nie wygiął (ilustr. 4).
- Po procesie pompowania przełożyć matę dźwigni i odłączyć zawór od pompy (ilustr. 5).
- Zawory Presta muszą być zamknięte (ilustr. 6).

PT // Minibomba ROSE airik R-CNC // No.pedido: 2224224

- A inserção do cabeçote da bomba é rotativa (fig. 1) e adaptado para Presta (Sclaverand – válvulas francesas), Dunlop (válvulas rápidas) e Schrader (autoválvulas).
- As válvulas Presta devem ser abertas anteriormente (fig. 2).
- Colocar o cabeçote da bomba sobre a válvula e trancar com a alavanca pequena (fig. 3).
- Quando do bombeamento, manter a mão contra a válvula, para que ela não rebente ou dobre (fig. 4).
- Retornar a alavanca pequena após o bombeamento e soltar a bomba da válvula (fig. 5).
- As válvulas Presta devem ser fechadas (fig. 6).

RO // ROSE airik R-CNC // Produs nr.: 2224224

- Capul pompei poate fi rotit (fig. 1) si se potriveste cu valvele Presta (valve frantuzesti), Dunlop si Schrader
- Valvele Preste trebuie sa fie mai intai deschise. (fig. 2)
- Fixeaza capul pompei pe valva si asigura-l cu un levier. (fig. 3)
- Apasa continuu pompa inspre valva pentru a fi sigur ca nu se misca. (fig. 4)
- Deschide levierul imediat dupa umflare si scoate capul pompei din valva. (fig. 5)
- Valvele Presta trebuie sa fie inchise dupa utilizare. (fig. 6)

SE // ROSE airik R-CNC minipump // Best.nr.: 2224224

- De inre delarna av pumpmunstycket kan svängas (fig. 1) för att passa Presta-, Dunlop eller bilventiler.
- Presta-ventiler måste öppnas före man kan pumpa (fig. 2)
- Placera pumpmunstycket på ventilen och säkra det med reglaget. (fig. 3)
- Stöd munstycket och ventilen med ena handen för att inte skada ventilen. (fig. 4)
- Öppna reglaget och ta loss munstycket från ventilen. (fig. 5)
- Stäng Presta-ventilen. (fig. 6)

SI // ROSE airik R-CNC // Številka izdelka.: 2224224

- Glava tlačilke je nastavljiva. (slika 1) in je prilagodljiva z ventili Presta, Dunlop in Auto.
- Ventile Presta najprej odvijte. (slika 2)
- Namestite glavo tlačilke na ventil in dvignite ročico (slika 3)
- Z eno roko pridržite tlačilko na ventilu, da se tlačilka ne premika in poškoduje ventila. (slika 4)
- Sprostite ročico na glavi tlačilke, da lahko odstranite tlačilko z ventila. (slika 5).
- Ventile Presta nato privijte. (slika 6)

SK // ROSE airik R-CNC minipumpa // Obj. č.: 2224224

- Nadstavec hlavy pumpy je otáčateľný (obr. 1) a vhodný pre ventily typu Presta (Sclaverand – franc. ventil), Dunlop a Schrader (autoventily).
- Ventily typu Presta sa musia najskôr otvoriť (obr. 2).
- Hlavu pumpy nasadte na ventil a zaistite malou páčkou (obr. 3).
- Pri pumpovaní pridržte ventil rukou, aby sa neodtrhol ani nehol (obr. 4).
- Po pumpovaní predstavte malú páčku a uvoľnite pumpu z ventilu (obr. 5).
- Ventily typu Presta sa musia zatvoriť (obr. 6).